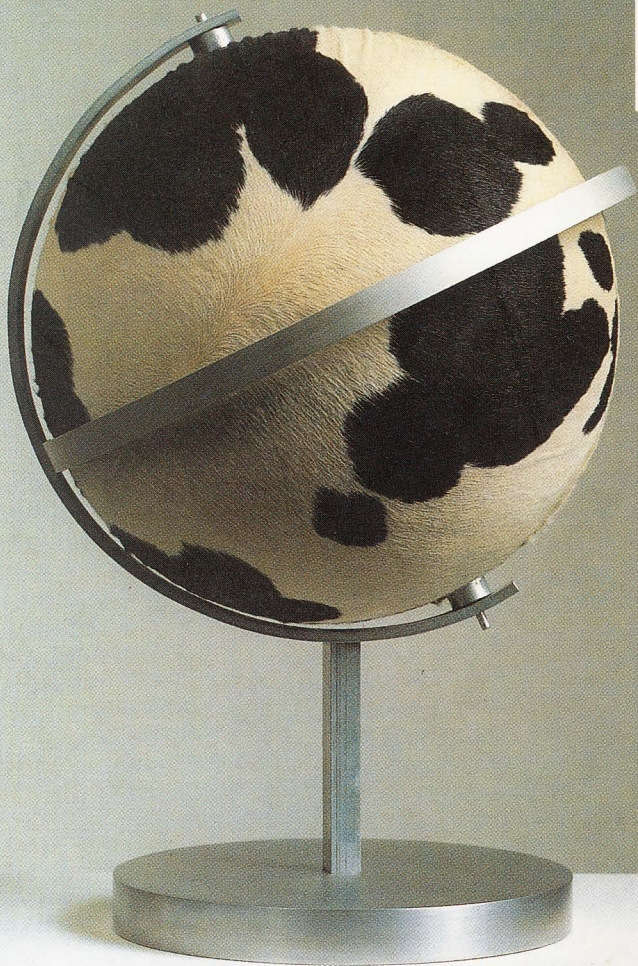


**B. LAVILLE ET J. LEENHARDT**

**VILLETTE-AMAZONE**

**MANIFESTE POUR L'ENVIRONNEMENT AU XXI<sup>e</sup> SIÈCLE**



## LE CYCLE DU LAGON

HELEN MAYER-HARRISON ET NEWTON HARRISON

Notre travail démarre lorsque nous prenons conscience d'une anomalie dans l'environnement qui semble le résultat de croyances opposées ou de métaphores contradictoires. Ces moments où la réalité n'apparaît plus unifiée et où le prix de la croyance permet la création d'espaces nouveaux – d'abord dans l'esprit et ensuite dans la vie quotidienne.

Nous appréhendons l'univers comme une vaste conversation qui se déroule simultanément en des milliards de voix et des milliards de langues, la plupart d'entre elles nous étant parfaitement inconnues, si tant est que nous savons qu'elles existent. Grâce aux voix dont la réalité fait partie de la nôtre, nous comprenons que notre connaissance est pour le moins imparfaite. Il nous semble donc que la destruction et la dislocation, gratuites et inconscientes, de systèmes de vie, dont nous savons si peu, impliquent une outrecuidance extravagante.

*Le Cycle du Lagon* est l'œuvre qui exprime le plus parfaitement ces idées – c'est aussi notre histoire. Ce travail est, en partie, une fresque de 360 pieds de long, en moyenne de 8 pieds de haut, en 60 parties. Il fut mené à bien pendant la période 1973-1984. Cette œuvre est portable, colorée à la main, et retravaillée, montée sur un papier de photographie mural, marouflée sur un lourd tissu de coton. Les matériaux en sont : photos, huile, graphite, crayon et encre. Elle fut d'abord exposée tout entière à la Johnson Gallery à l'université de Cornell

en 1985, plus tard au Los Angeles County Museum of Art en 1987, et en 1996 à La Villette.

*Le Cycle du Lagon* peut être lu comme une histoire en sept chapitres ; chaque partie, comme dans un roman picaresque, raconte sa propre histoire. Il peut aussi être regardé comme une série de maquettes pour un film très original ou comme une série de textes, de dessins et de photos. En tant qu'artistes nous le concevons comme une narration environnementale, dont l'une des fonctions est d'attirer le spectateur au cœur du problème. Pour nous, cette œuvre se rattache à d'autres travaux sur l'environnement du xx<sup>e</sup> siècle en même temps qu'à de nombreuses fresques dans le passé.

*Le Cycle du Lagon* se décline comme un échange entre deux personnages qui recherchent "une créature vigoureuse qui pourrait vivre dans des conditions muséales" et qui sont transformés par cette recherche. Ils discutent de la manière dont les métaphores courantes jouent sur notre comportement et sur l'environnement. Cela illumine notre façon d'aborder la vision du monde qui est, à son tour, engendrée par cette attitude. *Le Cycle du Lagon* tire son nom des lagons estuariers qui sont partout en danger ; les lagons sont employés comme métaphore de culture, et de la vie elle-même.

Les personnages sont identifiés dans *le Premier Lagon* par les différences de leurs valeurs et perceptions, ainsi que le montre leur approche du Sri Lanka, l'un des deux se nommant, fort justement, le Fabricant de Lagons, et l'autre s'intitulant, aussi justement, le Témoin. Mais finalement, ils doivent abandonner ces étiquettes lorsque les circonstances les poussent à construire des cadres de plus en plus larges pour leurs conversations.



## LE PREMIER LAGON : LE LAGON D'UPOUVELI

Dans le Premier Lagon, le Témoin raconte un voyage au Sri Lanka, un pays en transition, où une forme de bouddhisme qui investit tous les aspects de sa culture principale se perd tandis que le pays tend rapidement à l'occidentalisation. Le Témoin estime que cette transformation et ce niveau d'uniformisation comporte autant de méfaits que de gains. Le Fabricant de Lagon, indifférent au contexte, découvre qu'en mélangeant des eaux douces et salées à la bonne température et en employant un cycle de douze heures de lumière et d'obscurité, il peut créer un lagon artificiel et faire pousser une créature vigoureuse, le crabe *Scylla Serrata Fîrskal*, et il demande : "Comment le crabe saura-t-il que ce n'est pas un lagon ?"

## LE DEUXIÈME LAGON

Le Fabricant de Lagon construit un ensemble de réservoirs et, avec le Témoin, y élève des crabes, gagne une bourse d'océanographie, et décode avec succès le comportement de reproduction des crabes et leurs signes de cannibalisme. Le Fabricant de Lagon et le Témoin ont une conversation au sujet des métaphores et croyances qui sous-tendent la science expérimentale. Le Fabricant de Lagon pense qu'une expérience est une métaphore dont le succès conduira à la régénération de l'habitat. Le Témoin réplique que la métaphore, l'environnement artificiel, conduira à la simplification et à la destruction de l'habitat.

## LE TROISIÈME LAGON : LA DEMEURE DES CRABES

Le Fabricant de Lagon et le Témoin découvrent que de nombreux autres sont intéressés par les systèmes d'aquaculture et l'élevage des crabes. On leur fait des propositions pour utiliser le crabe comme abri fiscal, pour élever le crabe dans le golfe Persique, pour monopoliser le marché des crabes en faisant breveter leur comportement reproductif, et contrôler leur environnement et leur comportement comme on le fait dans l'élevage des poulets ou des homards. Estimant ces propositions exploitatrices et non propices au déroulement des systèmes interactifs et de survie globale, le Fabricant de Lagon et le Témoin débattent de la différence de ces approches avec celles du système de la nature dans un lagon estuaire. Ils perçoivent l'aptitude à l'improvisation comme la qualité la plus importante pour la survie dans un environnement en perpétuelle évolution. Finalement, ils décident de définir un mode d'élevage fondé sur leur perception du fonctionnement de la nature en de telles circonstances.

## LE QUATRIÈME LAGON

Le Fabricant de Lagon propose de mêler l'eau salée de la mer Salton et l'eau douce du canal All-American afin de créer un grand lagon artificiel sur les bords de la mer Salton. Le lagon se composerait de quinze étangs reliés entre eux (comme le système de réservoirs du Sri Lanka), chacun destiné à répondre aux besoins d'une récolte spécifique telle que le plancton, les huîtres, les moules ou les crabes. La série d'étangs sont répartis comme les anneaux d'une chaîne alimentaire dans laquelle la récolte préserve le système, tout en élaguant le surplus. Le

Témoïn fait remarquer que, bien que la notion ne manque pas d'élégance, la mer Salton est trop polluée pour être utile.

#### LE CINQUIÈME LAGON : DE LA MER SALTON AU PACIFIQUE ; DE LA MER SALTON AU GOLFE

Acceptant que la mer Salton est trop polluée, le Fabricant de Lagon propose de créer un canal d'entrée et de sortie à écluses et à pompes depuis la mer Salton, soit vers le Golfe, soit en direction de l'océan Pacifique. La mer Salton serait alors vidangée de ses agents polluants et pourrait se transformer en un lagon estuaire de trois cent soixante miles carrés capable de produire plusieurs millions de livres de poisson par an. Le Témoïn, toujours à l'affût des implications à long terme, une fois de plus salue l'élégance du propos mais objecte que les polluants ne pourront pas être désintoxiqués, mais seront simplement transportés ailleurs et dans ce cas : "Qui vidangera l'océan ? Qui vidangera le Golfe ?" Etonnés de leur capacité à occulter les effets à long terme de leurs projets alors qu'ils poursuivent une idée, le Fabricant de Lagon et le Témoïn réalisent comment beaucoup d'erreurs sont commises dans la gestion de l'écologie.

#### LE SIXIÈME LAGON : DE LA MÉTAPHORE ET DU DISCOURS

Si le Cinquième Lagon se préoccupe de la mer Salton, créée par une inondation due à une erreur humaine à partir des canaux le long du fleuve Colorado, le Sixième Lagon traite de tout le bassin fluvial du Colorado. Le Fabricant de Lagon et le Témoïn s'entretiennent des connaissances qu'ils ont acquises en observant les systèmes aquatiques. Ils élargissent leurs propos

depuis la mer Salton jusqu'au bassin du fleuve Colorado, transformé par des modes de vie nécessitant d'énormes quantités d'électricité et d'irrigation. La mégatechnologie convulsive du vingtième siècle a produit un choc dans l'environnement qui n'a pas eu le temps de "se protéger". Le Témoin estime que la nature tout entière ressemble à un dialogue entre les éléments et tous deux insistent : "Prenez garde au discours entre les systèmes de croyance et les systèmes de l'environnement."

## LE SEPTIÈME LAGON : L'ANNEAU DE FEU, L'ANNEAU DES EAUX

Le Fabricant de Lagon et le Témoin se préoccupent des perceptions élargies du temps et de l'espace, de la forme et de la dimension. Par exemple, ils entrevoient l'océan Pacifique comme un lagon estuaire où "les fleuves le nourriront comme de minuscules rivières" et perçoivent que "le travail de l'univers" est construit sur une sorte de dialogue bizarre, mais le monologue technologique est devenu plus attrayant et "n'aime pas ce qui n'est pas lui-même". Le Fabricant de Lagon et le Témoin se mettent en quête de nouvelles métaphores directrices pour remplacer celles de la puissance et du feu, percevant l'effet de serre accéléré comme la réponse de la nature aux forces millénaires de la puissance et du feu. Finalement, pensent-ils, les océans s'élèveront doucement, mais les peuples sauront-ils se retirer d'aussi bonne grâce ?

## Du premier lagon

*Une légende historique raconte qu'au cinquième siècle après J.-C. après que le roi Datusema fut renversé par son fils Kassapa le fils exigea de son père le Roi tous les trésors du royaume Le Roi conduisit son fils à la trésorerie et celle-ci était vide Ensuite il conduisit son fils au grand réservoir en dehors de la capitale le réservoir à Anuradhapura il s'y enfonça et remplit ses mains d'eau Se tournant vers son fils le Roi dit Ceci est ma richesse mon trésor et la richesse et le trésor de nous tous Le fils n'en croyant rien fit assassiner son père*

*Un officiel de l'office des eaux dit Il y a des réservoirs partout dans le pays Nombre d'entre eux ont été négligés et sont à l'abandon Le plus grand réservoir fait dix miles de long et environ quatre miles de large Ils furent construits selon le principe de cuves de stockage hors fleuves et furent modelés dans la terre en épousant les dépressions existantes Il était navré que son service ait ignoré ce système et ait tenté de le remplacer bêtement par des cuvettes et des réservoirs en béton*

*Un guide ajouta Les réservoirs sont des bassins naturels en vérité ce sont des cuvettes dans la terre qui sont closes de murs à une extrémité Les murs de terre ont une épaisseur de quatre-vingt-dix pieds à leur base et peuvent s'élever jusqu'à soixante pieds avec des écluses pour laisser passer l'eau quand il le faut Il a fallu un effort de coopération*



*d'un grand nombre de gens pour les maintenir en état Mais  
les matériaux étaient gratuits et la culture du riz dépend  
de l'eau*

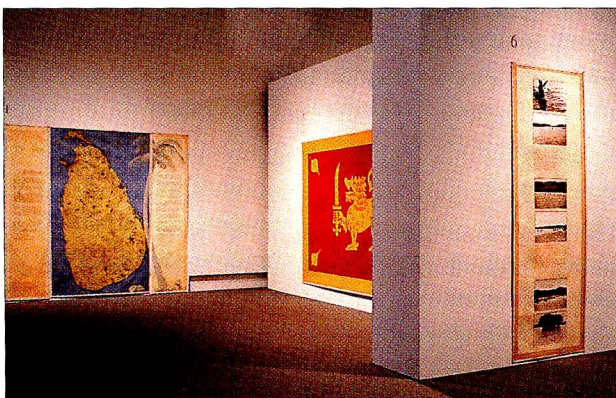
## **Du lagon à Upouveli**

*Le pêcheur répondit aux questions de son mieux  
après s'être aperçu que nous ne voulions pas acheter de crabes  
Il dit*

*qu'il attrape les plus gros au milieu du lagon  
Ceux des bords sont plus petits et ils aiment  
se réfugier parmi les racines des palétuviers  
Il dit*

*qu'il les voyait parfois s'accoupler après la mousson  
le plus souvent auprès des rochers sous le pont  
Mais pourquoi posez-vous ces questions  
Et oui*

*le lagon se dessèche chaque année avant la mousson*



*mais il continue à en attraper dans les petits étangs qui restent  
Et oui*

*le meilleur moment pour les prendre est tôt le matin ou bien tard  
l'après-midi car ils se cachent pendant la journée et il en avait  
trouvé dans des petits étangs  
de quatre enjambées sur cinq  
enjambées et même plus petits*

Alors j'ai pensé

Je peux fabriquer un réservoir de quatre enjambées sur cinq  
Je peux fabriquer un cycle de lumière avec des minuteries  
et installer une lumière équatoriale  
et le maintenir à la température équatoriale  
et installer un filtre sur le fond qui changera  
l'eau comme le fait la marée

Et

J'ai pensé

comment un crabe saura-t-il que ce n'est pas un lagon



## Du second lagon

Mais

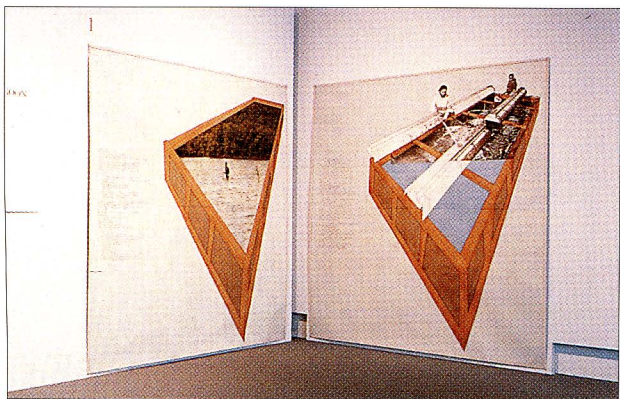
le réservoir n'est pas un lagon  
ni même un étang à marée  
et le mélange d'eaux douces et salées  
ne le transforme pas en estuaire  
l'eau d'un tuyau n'est pas une mousson  
des lumières et des radiateurs ne sont pas le soleil  
et des crabes dans un réservoir ne créent pas une vie autonome

Mais

le réservoir fait partie d'une expérience  
et l'expérience est une métaphore d'un lagon  
si la métaphore réussit  
l'expérience réussira  
et les crabes vivront

Si

l'expérience isole une partie d'un vrai lagon  
et l'installe dans le réservoir

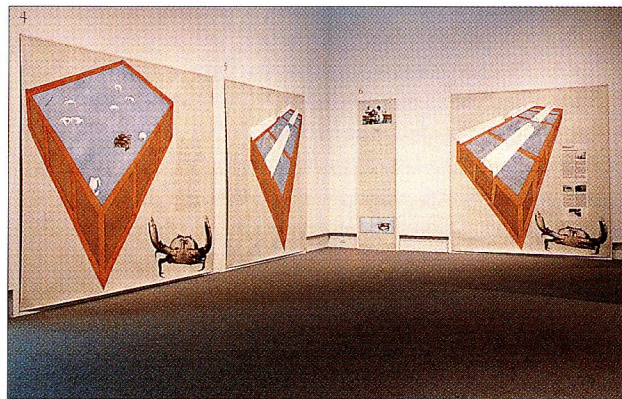


alors la métaphore parle aussi d'aliénation  
de la rupture de l'intégrité d'un vrai système  
Après tout  
un lagon se suffit à lui-même  
s'autonettoie s'autorégule  
Si un coin se vide  
d'autres éléments s'adaptent afin de le remplir

Alors

supposons que nous nous adaptions  
afin de pourvoir aux besoins du crabe  
alors nous devenons une partie de l'expérience  
et comme nous nous y insinuons  
le système devient  
autoproduitif autonettoyant  
alors la métaphore de la nature  
devient plus complète  
et nous ne pouvons représenter ce système  
sans nous représenter nous-mêmes

Mais une expérience est un système fragile





*et tout peut arriver  
l'électricité peut tomber en panne  
les réservoirs peuvent se casser la maladie peut y entrer  
quelque chose de nécessaire peut venir à manquer*

*Souvenez-vous  
une métaphore peut être un instrument puissant  
si on y croit  
si nous la suivons  
elle développera sa vie propre*

*Mais  
une métaphore peut être une idée fragile  
une improvisation née d'un discours  
et n'importe qui peut la changer ou la réinterpréter  
pour n'importe quelle raison*

*Mais la métaphore de la nature est une métaphore forte  
une métaphore arrogante  
une métaphore utile  
une métaphore improbable  
une métaphore ludique  
une métaphore dangereuse qui entraîne l'attention loin  
de la destruction de l'habitat*

*une métaphore de valeur qui mènera  
à la régénération de l'habitat  
mais ce n'est qu'un réservoir  
les crabes ne savent pas que ce n'est qu'un réservoir  
cependant lorsque nous les nourrissons ils nous regardent  
alors ils se comportent déjà différemment*

### **Du troisième lagon**

*C'était un comptable spécialiste de questions fiscales  
Il dit J'apprends que vous avez une créature profitable un crabe  
qui pourrait offrir un abri un abri fiscal à l'argent  
Il ajouta qu'il avait des clients médecins qui avaient besoin  
d'un tel abri surtout en décembre Son groupe  
de médecins cherchait un projet qui pourrait perdre de l'argent  
maintenant et en gagner en avril*

*Mais ils avaient besoin d'être assurés qu'un jour il y aurait  
un bénéfice considérable et pourrions-nous lui présenter un  
ensemble de chiffres afin de confirmer que ses désirs  
rejoignaient notre système  
Alors nous avons pensé quelle invention géniale est un abri  
fiscal une improvisation qui transforme les gains en pertes et  
les pertes en gains et nous avons fait les calculs mais nous  
ne l'avons jamais appelé*

*Il venait de la part de Sea Grant  
Il a trouvé nos aventures dans le marché amusantes  
Il a dit  
Pourquoi n'essayez-vous pas d'obtenir une autre  
bourse de Sea Grant  
Cette fois-ci élevez votre crabe comme un homard  
et ne vous trompez pas car si le poids de votre crabe peut passer  
d'une once à une livre en neuf mois dans un environnement  
de réservoirs à ciel ouvert  
Pensez comme il grandirait encore plus vite dans un  
environnement complètement clos comme le homard  
avec un pied carré par crabe  
Que vos recherches portent sur l'insémination artificielle  
Que vos recherches portent sur la sélection génétique*

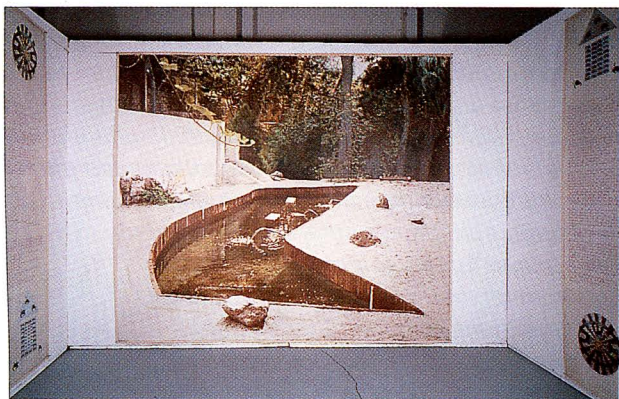


*Que vos recherches se concentrent sur le contrôle  
puis si vous avez réussi  
votre rendement sera dix fois plus important  
Que vos recherches se concentrent sur l'efficacité  
puis si vous réussissez un marché s'ouvrira*

Un lagon estuaire est le lieu où les eaux douces et salées se retrouvent et se mêlent. C'est une réunion et un mélange fragiles n'ayant pas la stabilité des océans ni des rivières. C'est une aventure jouant sur l'équilibre son existence est semée de risques.

Des pluies fortes augmentent sa taille et ses bordures augmentant les aliments tout en diminuant les sels.

Un feu de forêt puis la pluie peuvent créer des conditions d'envasement et un lagon peut se transformer d'abord en un banc de boue puis en un marécage. Si la journée est chaude les eaux étant peu profondes

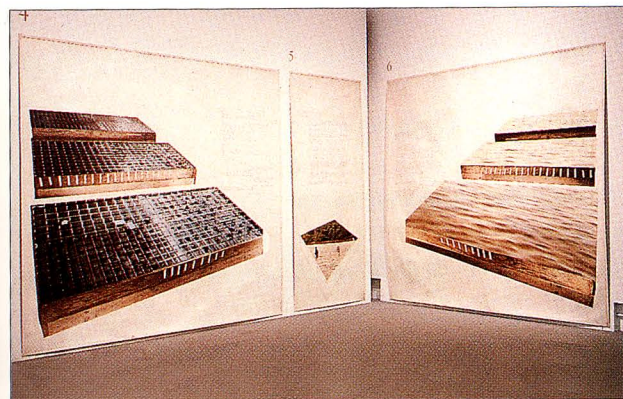


se réchauffent rapidement. Si la nuit est froide les eaux étant peu profondes se refroidissent rapidement.

La vie dans les fleuves, les lacs et les océans où les propriétés de l'eau sont plus constantes est moins difficile.

Mais la vie dans les lagons est très spéciale elle a élaboré une forte tolérance aux pressions qu'entraînent les changements soudains de l'équilibre des eaux salées et douces de la température et de la nourriture disponible pour le maintien de vie.

La vie dans les lagons est difficile et très riche elle s'engendre rapidement. Comme tout le monde elle doit improviser son existence très créativement avec les matériaux à sa disposition mais les matériaux changent constamment. La seule constante c'est l'improvisation.



## Du quatrième lagon

Ici la terre est abondante  
et l'eau bon marché  
et la route est toute proche  
comme l'est le chemin de fer  
et le terrain suit une pente convenable

Ici j'imagine un vivier  
avec des coques et des clams  
et un étang plus profond avec des moules et des huîtres  
et un étang à crabes au-dessous  
superposés sur ce terrain  
Et j'imagine que toi et moi  
nous pourrions diriger ces éléments  
de sorte que la récolte maintiendra le système

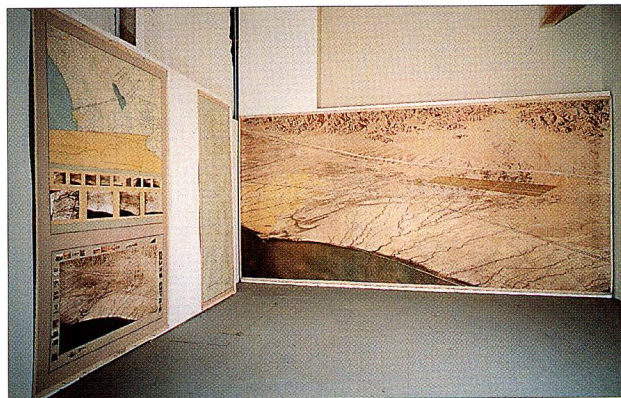
Ainsi nous proposons une installation d'aquaculture sur les bords de la mer Salton au milieu du désert du Colorado en Californie Cette installation se comporterait comme un lagon-estuaire avec de l'eau douce en provenance du canal All-American et de l'eau salée de la mer Salton

Ce lagon aura au total quinze étangs arrangés en groupes de trois La structure et les chutes d'eau de n'importe quel groupe sont présentes dans le plan schématique et la coupe Ce projet de lagon représente une chaîne de vie assemblée dont les parties sont séparées mais dont le rapport

établi par le courant d'eau permet le développement d'un système polyculturel autogéré dans lequel la récolte maintient l'équilibre

*C'est un joli système que vous proposez  
Mais la mer Salton n'est pas un lagon qui s'autonettoie  
Le canal All-American n'est pas une rivière d'eau douce  
et les eaux usées agricoles ne sont pas des  
eaux riches en aliments qui s'écoulent  
de la terre après une mousson*

Mais souvenez-vous  
les éléments dans ce lagon  
ont développé une grande tolérance aux conditions difficiles  
ils s'engendrent rapidement  
et survivent comme la plupart d'entre nous  
en improvisant leur existence de leur mieux  
avec les matériaux accessibles  
et si un coin se vide  
quelque chose d'autre s'adaptera pour le remplir



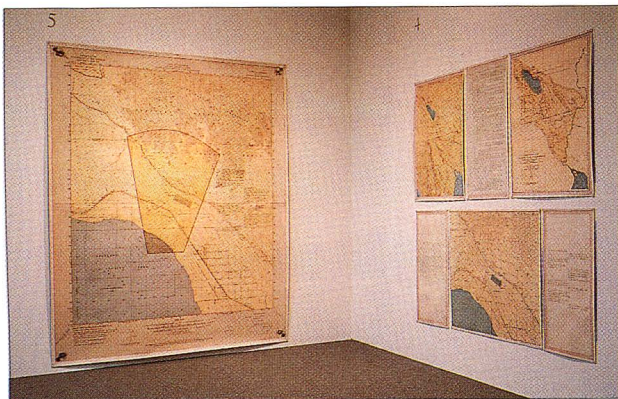


*Mais dans la mer Salton il reste des séquelles  
d'une autre pratique  
qui a altéré la condition de l'eau  
de sorte que les eaux usées  
d'environ treize cents millions d'acres  
d'exploitations agricoles se déversent  
dans cette mer chaque année*

*Voulez-vous dire qu'après un certain temps  
l'eau sera tellement  
polluée que même mélangée à  
l'eau douce du canal et  
transformée par le sel de  
l'océan elle ne pourra pas offrir une écologie  
de lagon aussi forte et résistante*

*Oui, c'est cela*

*Pourquoi en êtes-vous si certain  
Quand je regarde fleurir les algues  
je connais les conditions de l'eau*



## Du cinquième lagon

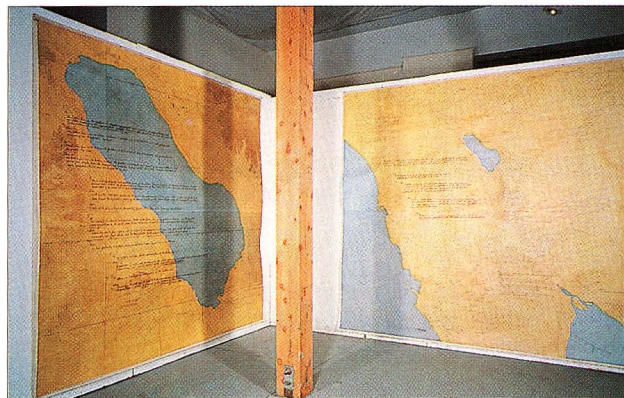
*Car si*

*la mer Salton doit continuer à fonctionner sans modifications  
en tant que décharge pour les eaux agricoles et municipales  
des vallées Imperial et Coachella (de sorte que ses  
niveaux en sels herbicides et pesticides augmentent  
sans cesse) comme l'autorise la loi  
alors*

*la mer Salton ne peut plus continuer à fonctionner comme aire  
de loisirs pour y pêcher et nager ainsi que le  
prévoit la loi*

*Ou si*

*la mer Salton doit continuer à fonctionner en tant qu'aire de loisirs  
pour y pêcher et nager selon les dispositions de  
la loi  
alors*



*la mer Salton ne peut plus continuer à fonctionner sans modifications comme décharge pour les déchets agricoles et municipaux des vallées Imperial et Coachella (de sorte que ses niveaux de sels d'herbicides et de pesticides continuent à augmenter) comme prévu par la loi*

la mer Salton devient un lagon-estuaire lorsque les rivières qui y entrent sont traitées comme des langues d'eau douce et qu'un canal d'eau salée d'entrée et de sortie avec des écluses et des pompes est percé à travers les montagnes jusqu'au Pacifique ou à travers le delta du fleuve Colorado jusqu'au Golfe

Si

la salinité de la mer Salton est réduite grâce à un échange d'eaux permanent avec le Pacifique ou le Golfe alors

au bout d'un certain laps de temps lorsque la salinité se rapproche de celle de l'océan des oligo-éléments s'y répandront et les proportions et composantes des sels se mêleront à ceux de l'océan et s'éloigneront de ceux des eaux qui affluent des rivières New Alamo et Whitewater

alors

un large éventail de formes de vie plus hautement productives bien moins spécialisées peuvent y être introduites

alors

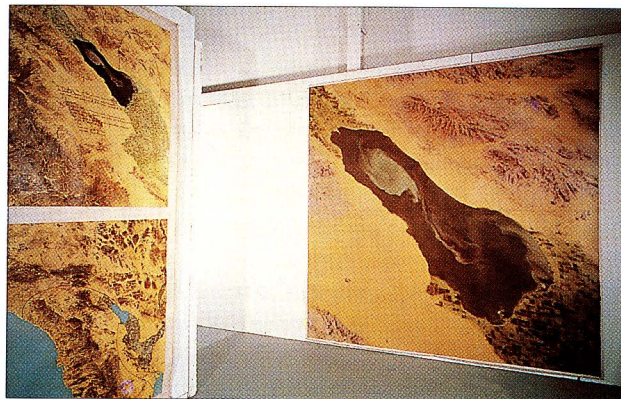
la mer Salton peut devenir productive en tant qu'étendue de trois cent soixante miles carrés d'un système aquacultural à basse intensité avec un rendement de mille livres à l'arpent

Car

si on vide la mer Salton et qu'on la transforme en lagon-estuaire en coupant les canaux d'entrée et de sortie par des écluses et des pompes au nord vers le Pacifique ou au sud vers le Golfe

alors

trois cent soixante miles carrés d'eau trop salée contaminée par des herbicides des pesticides des minéraux et des métaux seront transférés dans le Pacifique ou le Golfe Alors qui va vidanger l'océan qui va vidanger le Golfe





## Du sixième lagon

*Par exemple*

*Si*

*le cours des eaux du système du fleuve Colorado est interrompu barrage après barrage ce qui signifie que le fleuve génère de l'électricité et est utilisée comme source d'eau potable pour les villes au-delà du bassin tandis qu'on demande au fleuve de servir d'égout pour les déchets agricoles alors*

*l'état du fleuve a été transformé et ce changement doit être ressenti tout au long du système*

*Si*

*le cours d'eau a été utilisé comme de la pluie afin d'irriguer des millions d'acres de terre aride alors*

*l'état de la terre a été transformé afin d'avantager ce qui ne pousserait pas naturellement et désavantager ce qui le faisait*

*Si*

*l'état de l'eau a été transformé pour désavantager ce qui évoluait dans les eaux courantes et avantager des formes récentes de culture telles que l'agriculture urbanisée et industrialisée*

*alors*

*puisque un flot continu d'énergie industrialisée doit être dépensé afin de maintenir le système*

*et que l'énergie est électrique et de voltage élevé et que l'énergie est hydraulique et d'un coût élevé des croyances concomitantes ont été développées laissant croire que ces formes récentes sont valables et s'autojustifient*

*et sont nécessaires  
au maintien de la vie et du bien-être*

*Faites attention au coût de la croyance*

*Faites attention à l'état de la croyance*

*Faites attention à la croyance établie*

*Faites attention au cours de la croyance*

*et à la nécessité du désir*

*Faites attention au cours de la croyance*

*et à l'accomplissement du désir*

*Faites attention au système sur lequel le désir est érigé*

*et au système qui génère le désir*

*Ecoutez le discours entre les systèmes de croyances et*

*les systèmes de l'environnement*

*Faites attention à la signification portée par la nature*

*de ces discours et à la nature*

*de la signification de toute réorientation d'un système Après tout un discours est une forme fragile et transitoire une sorte d'improvisation*

*et n'importe qui peut changer n'importe quel discours*

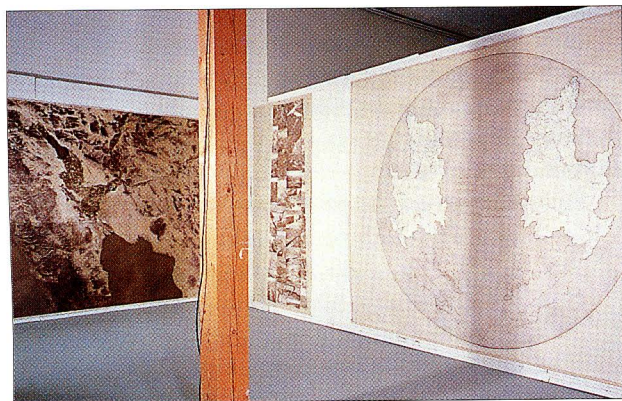
*dans n'importe quelle autre direction probable*

*Faites attention au choix des directions*

*probables et à l'auteur des*

*changements de conditions*

*Faites attention aux changements de conditions*



## Du septième lagon

*Laissez-moi vous raconter un rêve  
J'étais dans un lieu de pierre  
qui était un lieu de terre  
qui était un lieu de bois  
qui était la cave d'un château*

*J'étais assis sur un banc de pique-nique en bois  
à une table ronde en chêne  
avec un ensemble d'autres êtres  
qui n'avaient ni formes ni silhouettes  
que je puisse entrevoir*

*C'était une épreuve  
une sorte d'examen  
J'ai compris que j'étais en présence  
de la terre de l'eau des rochers et des pierres  
et que la question était de savoir si quelque  
communication de quelque type que ce soit pouvait avoir lieu*

*Je me suis réveillé sachant que le cours de l'univers  
se poursuit grâce à une sorte de dialogue bizarre  
Par exemple je vois l'Anneau de Feu  
comme étant un discours entre le feu et le rocher  
qui a lieu surtout au bord de l'eau*

Maintenant je vois l'Anneau de Feu comme  
un front de vagues devant un océan de feu  
sous un océan d'eau séparé par des rochers  
Bien sûr un esprit plus littéral  
verrait les montagnes comme de l'écume



au-dessus d'une vague de feu qui avance à la vitesse  
de un à dix centimètres par an

Et en moins d'une seconde  
je peux visualiser n'importe quelle section de l'anneau de feu  
la Tranchée de Kouriles par exemple  
où la plaque du Pacifique soutient  
surélève les îles Kuriles toutes proches

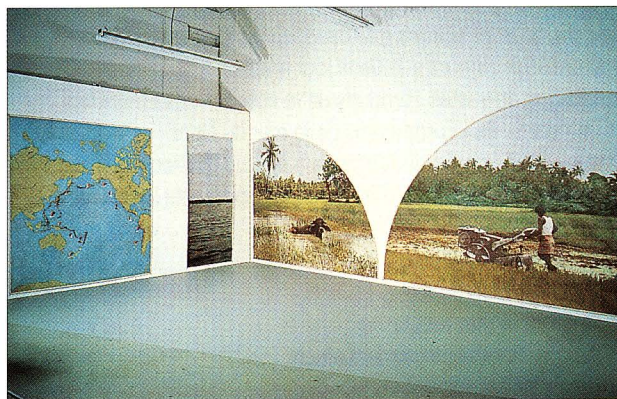
Et en moins d'une seconde je peux rétrécir le Pacifique  
en en changeant l'échelle et rendre sa taille  
égale à celle d'un lagon-estuaire

Et donc en moins d'une seconde je peux imaginer  
une simplification correspondante  
des complexités bioculturelles

*Cela nécessiterait une réorientation de la connaissance  
autour d'une base de données différente*

Un matin nous avons entendu chanter l'océan  
Augmenter sa chaleur diminuer sa glace  
Diminuer sa chaleur augmenter sa glace  
Diminuer en eau s'agrandir en terre  
Fondre au pôle Sud s'élever à Los Angeles  
Glace en eau non pas eau en glace  
donc augmenter en chaleur diminuer en glace  
S'agrandir en eau diminuer en terre  
Après tout murmure l'océan  
je suis le bénéficiaire de vos poubelles  
comme vous êtes bénéficiaires de mon abondance  
En entendant ceci nous avons pris la mappemonde actuelle

et avons dessiné un monde probable  
On dit que si toute la glace fondait  
l'océan s'élèverait d'environ trois cents pieds  
Alors nous avons tracé un trait tant bien que mal au niveau de  
trois cents pieds et avons réfléchi à la manière dont la terre  
diminuerait tandis que les océans grandiraient  
Et les eaux monteront lentement sur les berges de la terre  
redessinant sans cesse les limites moment par moment partout  
entièrement tout ensemble  
C'est un beau tracé et re-tracé  
cette réponse au millénaire dans la fabrication du feu  
Tandis que les eaux montent lentement dans la mer Rouge  
et la mer Morte et la Caspienne la mer du Nord la Baltique  
et la Noire les courbes des océans se redessineront  
toutes seules ainsi que les courants et les marées  
Et après un certain temps élégamment la marée montante  
remontera chaque fleuve qui auparavant descendait vers la mer  
et chaque langue d'eau douce se retirera  
devant l'avancée du sel



Remontant le Saint-Laurent le Columbia l'Amazone  
 la Hudson le Mississippi  
 le Nil Blanc et le Bleu  
 la Volga le Don le Danube et la Tamise  
 la Seine et la Loire  
 le Rhône et le Rhin et la Garonne  
 le Gange le Congo le Tigre et l'Euphrate  
 le Jaune l'Amour l'Irrawaddy  
 la Lena le Potomac et la Sanke  
 et tous les fleuves nommés et non-nommés  
 Et les plaines inondées qui sont cultivées  
 et sur lesquelles on vit  
 deviendront des marais ou des marécages ou des tourbières  
 ou des lits pour des rivières en crue  
 ou des mers intérieures peu profondes  
 et les tropiques seront inhabitables  
 et le Grand Nord sera tempéré  
 et le blé et le riz et l'avoine et les haricots  
 et le plantain le manioc et l'igname  
 et toutes les graines et les tubercules  
 devront pousser ailleurs que dans leur emplacement actuel  
 devront aller ailleurs que dans leur emplacement actuel  
 tandis que de vastes étendues de la côte Est des Etats-Unis  
 et une partie de l'Europe près de la mer du Nord  
 et une grande partie de l'Amérique du Sud près de l'Amazone  
 et quelque part en Chine et certaines parties de la Russie  
 de l'Inde et d'autres morceaux de l'Asie  
 d'Afrique de Polynésie de Mélanésie  
 d'Australie et du Japon  
 rejoindront la mer montante  
 Et dans ce nouveau commencement  
 ce recommencement continuuel

vous me nourrirez alors que mes terres ne pourront plus produire  
 et je vous hébergerai  
 lorsque vos terres seront recouvertes d'eau  
 et ensemble  
 nous nous retirerons alors que les eaux montent

